

Руководство  
по эксплуатации



# КУЛЬТИВАТОР АККУМУЛЯТОРНЫЙ

## CRT-40



EAC



**Внимание!** В целях Вашей безопасности, перед использованием аккумуляторного инструмента, прочтите и ознакомьтесь с руководством по эксплуатации, а также сохраните данное руководство и используйте в качестве справочного материала.

## Приложение 1

Применяемые предписывающие и предупреждающие знаки по ГОСТ Р 12.4.026-2015

| Предписывающие знаки  |  |   |
|---|--|---|
|    | Изучить внимательно руководство по эксплуатации            | Выполнение требований и рекомендаций руководства по эксплуатации предотвратит возможные ошибочные действия и обеспечит оптимальное функционирование и продление срока службы инструмента          |
|    | Работать в защитных очках                                  | На рабочих местах и участках, где требуется защита органов зрения   |
|    | Работать в защитных наушниках                              | На рабочих местах и участках с повышенным уровнем шума  |
|    | Работать в средствах индивидуальной защиты органов дыхания | На рабочих местах и участках, где требуется защита органов дыхания  |
|    | Работать в защитных перчатках                              | На рабочих местах и участках, где требуется защита рук от воздействия вредных или агрессивных сред, защита от возможного поражения электрическим током  |
| Предупреждающие знаки   |  |   |
|  | Внимание! Опасность (прочие опасности)                     | Применять для привлечения внимания к прочим видам опасности, не обозначенной настоящим стандартом. Знак необходимо использовать вместе с дополнительным знаком безопасности с поясняющей надписью |
|  | Осторожно! Аккумуляторные батареи                          | В помещениях и на участках изготовления, хранения и применения аккумуляторных батарей   |
|  | Осторожно! Опасность поражения вращающимися ножами         | Дождитесь полной остановки движущихся по инерции частей культиватора после его выключения, не пытайтесь остановить их руками!   |

## УВАЖАЕМЫЙ ПОКУПАТЕЛЬ!

Благодарим Вас за выбор культиватора аккумуляторного **EDON**.

Перед первым использованием культиватора аккумуляторного **CRT-40** внимательно ознакомьтесь с руководством по эксплуатации. В данном руководстве Вы найдете все указания, выполнение которых обеспечит безопасную эксплуатацию и длительный срок службы культиватора аккумуляторного. В процессе эксплуатации соблюдайте требования настоящего руководства по эксплуатации, чтобы обеспечить оптимальное функционирование культиватора аккумуляторного и продлить срок его службы.

Информация, содержащаяся в руководстве, основана на технических характеристиках, имеющихся на момент выпуска руководства. Мы постоянно стремимся повышать качество нашей продукции, поэтому изделия под торговой маркой **EDON** постоянно совершенствуются, в связи с этим технические характеристики и внешний вид могут быть изменены без предварительного уведомления, что не повлияет на надёжность и безопасность эксплуатации.

При покупке культиватора аккумуляторного **CRT-40**, требуйте проверки его работоспособности пробным запуском. Убедитесь, что в талоне на гарантийный ремонт проставлены штамп магазина, дата продажи и подпись Продавца, а также указана модель и серийный номер культиватора аккумуляторного.



**Внимание!** Прочтите все рекомендации. Несоблюдение предупреждений и инструкций может привести к поражению электрическим током, возгоранию и/или серьезной травме. Храните руководство по эксплуатации в течение всего срока службы инструмента.

Термин «электроинструмент» относится к электроинструменту с питанием от электросети (проводной) или электроинструменту с питанием от аккумулятора (беспроводной).

## ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ

**1.** Аккумуляторный культиватор (далее по тексту - культиватор) предназначен для обработки почвы в огородах, садах на небольших дачных участках для бытового использования. Аккумуляторный культиватор обладает эргономичным дизайном и повышенным удобством в эксплуатации, что позволяет производить различные агротехнические работы по культивации почвы с внесением удобрений, одновременно производить рыхление и прополку междурядий и широко использовать данное оборудование как в теплице и парниках, так и на открытых дачных участках и огородах.

Основные достоинства аккумуляторных культиваторов — это простота эксплуатации и легкость в обслуживании, низкий уровень шума и вибрации, небольшой вес, компактность и простота сборки. Аккумуляторный культиватор позволяет легко использовать его людям пожилого возраста и женщинам.

Культиватор рассчитан на повторно-кратковременный режим работы с периодом времени: работа/перерыв - 15-20 мин/10мин.

**2.** Изделие предназначено для непродолжительных работ в бытовых условиях, в районах с умеренным климатом, с характерной температурой от -10°C до +40°C, относительной влажностью воздуха не более 80% и отсутствием прямого воздействия атмосферных осадков и чрезмерной запыленности воздуха.

Транспортировка аккумуляторного инструмента производится в закрытых транспортных средствах в соответствии с правилами перевозки грузов, действующих на транспорте данного вида.

**3.** Габаритные размеры и вес представлены в таблице ниже:

| Модель                             | CRT-40  |
|------------------------------------|---------|
| Габаритные размеры в упаковке, мм: |         |
| - длина                            | 480     |
| - ширина                           | 235     |
| - высота                           | 240     |
| Вес (брутто/нетто), кг             | 4,8/4,5 |

**4.** Культиватор поставляется в продажу в следующей комплектации\*:

|                             |   |
|-----------------------------|---|
| Культиватор аккумуляторный  | 1 |
| Дополнительная рукоятка     | 1 |
| Защитный кожух              | 1 |
| Аккумуляторная батарея      | 2 |
| Зарядное устройство         | 1 |
| Руководство по эксплуатации | 1 |
| Упаковка                    | 1 |

\*в зависимости от поставки комплектация может изменяться

Дата изготовления указана на серийном номере изделия.

## 5. Основные технические характеристики представлены в таблице:

| <b>Модель</b>                                      | <b>CRT-40</b> |
|--|---------------|
| Напряжение питания, В                              | 21            |
| Мощность, Вт                                       | 300           |
| Частота вращения шпинделя на холостом ходу, об/мин | 330           |
| Глубина обработки, мм                              | 40            |
| Ширина обработки, мм                               | 110           |
| Диаметр фрез, мм                                   | 150           |
| Складывающаяся нерегулируемая штанга длиной, мм    | 133           |
| Уровень звуковой мощности, дБа                     | 93            |
| <b>Батарея аккумуляторная (АКБ):</b>               |               |
| Напряжение, В                                      | 21            |
| Тип  | Li-Ion        |
| Емкость, Ач  | 4,0           |
| Время зарядки, мин                                 | 140           |
| <b>Зарядное устройство:</b>                        |               |
| Напряжение питания, В                              | 220-240       |
| Частота, Гц  | ~50           |
| Ток зарядки, А                                     | 1,8           |

## 6. Общий вид культиватора представлен на рис. 1



**Внимание!** Схемы и рисунки в данном руководстве по эксплуатации носят информативный характер и могут отличаться от конструкции Вашей модели. Производитель оставляет за собой право изменять конструкцию и технические параметры без предупреждения.

## УКАЗАНИЯ МЕР БЕЗОПАСНОСТИ

**Общие правила мер безопасности при работе с электроинструментом в Приложении 1 данного руководства**



**Внимание!** Несоблюдение указаний и инструкций по технике электробезопасности может стать причиной поражения электрическим током, тяжелых травм и пожара

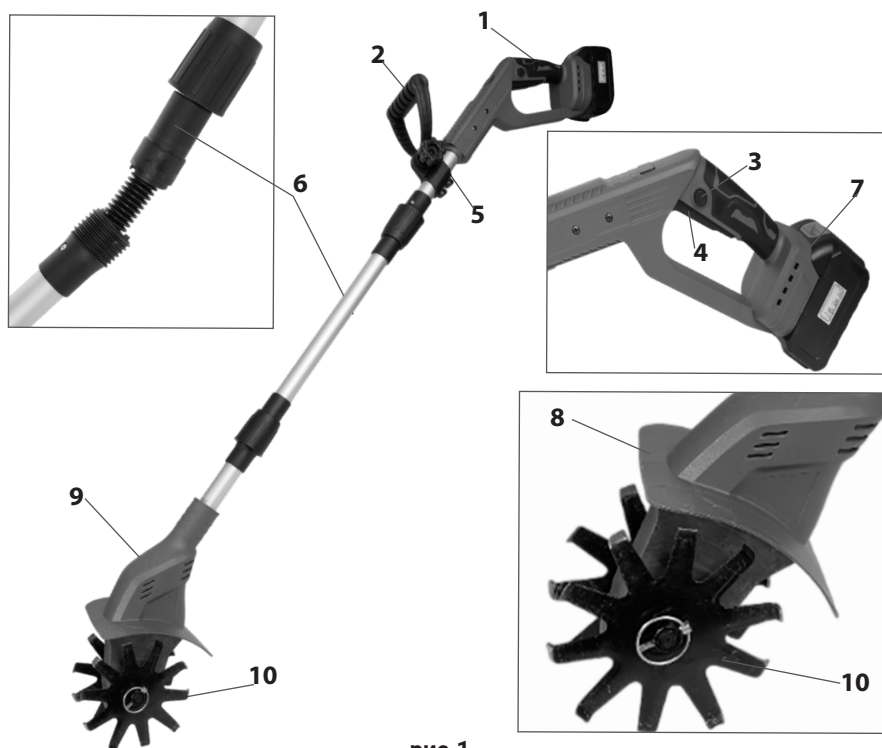


рис.1

1) Основная рукоятка ; 2) Дополнительная регулируемая рукоятка; 3) Кнопка блокировки клавиши выключателя; 4) Клавиша выключателя; 5) Винт-барашек фиксации дополнительной рукоятки; 6) Складывающаяся нерегулируемая штанга ; 7) Отсек для фиксации аккумуляторной батареи; 8) Защитный кожух; 9) Корпус двигателя; 10) Фрезы.

### Общие правила мер по технике безопасности

Перед началом работы необходимо изучить руководство по эксплуатации. Работа с культиватором без ознакомления с данным руководством может привести к повреждению техники и получению травм.

Во время работы культиватора необходимо всегда выполнять рекомендации, содержащиеся в настоящем Руководстве по эксплуатации. Оператор должен знать, как немедленно остановить рабочие органы культиватора и двигатель.

Приводить устройство в действие разрешается только, находясь в хорошем физическом и психическом состоянии.



**Внимание!** Не допускаются к работе с аккумуляторным инструментом лица в состоянии алкогольного, наркотического, либо иного опьянения

или под воздействием лекарственных препаратов, снижающих внимание и быстроту реакции.

Данное устройство предназначено только для обработки почвы при возделывании или уходе за растениями. Использование культиватора в других целях запрещено.

### **1. Применение и обслуживание аккумуляторного инструмента**

Перед началом эксплуатации зарядного устройства прочтите руководство по эксплуатации и ознакомьтесь с предупредительными символами на зарядном устройстве, аккумуляторе и изделии, работающем от аккумулятора.

Применение аккумуляторного инструмента допускается только в соответствии с назначением и требованиями указанными в руководстве по эксплуатации. Заряжайте аккумуляторы только в зарядных устройствах, рекомендуемых изготовителем. Зарядное устройство, предусмотренное для определенного вида аккумуляторов, может привести к пожарной опасности при использовании его с другими аккумуляторами.

Отключайте зарядное устройство от сети питания, после зарядки аккумулятора и в период обслуживания.

При работе с зарядным устройством на открытом воздухе всегда следите, чтобы рабочая зона оставалась сухой, и используйте удлинительный кабель, предназначенный для наружных работ.

Не используйте зарядное устройство на легковоспламеняющейся поверхности (напр., на бумаге, тканях и т. д.) или в пожароопасной среде. В связи с нагревом зарядного устройства во время зарядки возникает опасность возгорания.

Не закрывайте вентиляционные отверстия зарядного устройства. В этом случае возможен перегрев зарядного устройства и выход его из строя.

Применяйте в аккумуляторном инструменте только предусмотренные для этого аккумуляторы. Использование других аккумуляторов может привести к травмам и пожарной опасности.

Соблюдайте особую осторожность при обращении с аккумулятором. Защищайте неиспользуемый аккумулятор от канцелярских скрепок, монет, ключей, гвоздей, винтов и других маленьких металлических предметов, которые могут закоротить полюса. Короткое замыкание полюсов аккумулятора может привести к ожогам или пожару.

Не роняйте аккумулятор на твердую поверхность и не подвергайте его давлению или любой другой форме механического воздействия.

При неправильном использовании из аккумулятора может потечь жидкость. Избегайте соприкосновения с ней. При случайном контакте промойте соответствующее место водой. Если эта жидкость попадет в глаза, то дополнительно обратитесь за помощью к врачу. Вытекающая аккумуляторная жидкость может привести к раздражению кожи или ожогам.

Не используйте поврежденные или измененные аккумуляторы, или инструменты. Поврежденные или измененные аккумуляторы могут повести себя непредсказуемо,

что может привести к возгоранию, взрыву или риску получения травмы. Не кладите аккумулятор или инструмент в огонь и не подвергайте их воздействию высоких температур. Огонь или высокая температура могут привести к взрыву. Не открывайте и не пытайтесь отремонтировать аккумулятор или зарядное устройство. Ремонт Вашего аккумуляторного инструмента поручайте только квалифицированному персоналу и только с применением оригинальных запасных частей. Этим обеспечивается безопасность электроинструмента. Никогда не обслуживайте поврежденные аккумуляторы. Обслуживать аккумуляторы разрешается только в авторизированной Сервисной организации.



**Внимание!** Всегда извлекайте аккумуляторную батарею перед выполнением технического обслуживания, заменой принадлежностей, длительном хранении.

## 2. Указания по технике безопасности для культиваторов

Перед началом использования культиватора внимательно прочитайте руководство по эксплуатации и отметьте для себя основные моменты работы с аккумуляторным культиватором. Сохраните руководство по эксплуатации, поскольку оно может пригодиться Вам в будущем. Используйте культиватор только по его назначению.

Перед началом работы убедитесь, что аккумуляторный культиватор полностью и правильно собран. Каждый раз перед использованием необходимо произвести наружный осмотр культиватора на предмет целостности и отсутствия повреждений, надежности крепления узлов и деталей.

Начиная работу с культиватором, будьте внимательны, следите за тем, что Вы делаете. Невнимательность при работе с культиватором может привести к серьезным травмам.

Не пользуйтесь культиватором, с неисправным выключателем, всегда проверяйте работоспособность культиватора перед использованием.

Удалите всех посторонних лиц на расстояние не менее 10 метров от места работы с культиватором.

Не эксплуатируйте культиватор вблизи взрывоопасных жидкостей, газов и др. веществ. Оборудование может быть источником искр, которые могут стать причиной возгорания.

Перед проведением работ освободите территорию от посторонних предметов.

Включайте инструмент непосредственно перед контактом с землей.

Не погружайте культиватор в воду или любую другую жидкость - это может привести к неисправности инструмента.

Не перегружайте культиватор. При падении оборотов уменьшите нагрузку или выключите культиватор. Необходимо работать в пределах указанного диапазона мощности для данного инструмента.

При эксплуатации устройства всегда надевайте прочную обувь на нескользящей подошве и длинные брюки.

Не разрешается работать с устройством босиком или в открытой обуви. Перед проведением работ производите проверку рабочих фрез, запрещено использование культиватора с поврежденными фрезами. Замену рабочих фрез, в случае их поломки, производите полностью всем блоком, для исключения дисбаланса. Тщательно проверьте рабочую зону и удалите все посторонние предметы. Работайте только при дневном освещении или хорошем искусственном освещении. Нельзя культивировать в местах, где может проходить электро-, газо- или водопровод. Избегайте слишком длительного управления устройством, так как продолжительное воздействие вибрации на руки оператора может нанести вред здоровью. Всегда выключайте культиватор, когда оставляете его без присмотра, а также по окончании использования, перед чисткой или транспортировкой. Включайте двигатель в соответствии с указаниями и только при обеспечении безопасного расстояния от ног пользователя до режущих кромок рабочих фрез. Руки и ноги не должны располагаться на вращающихся элементах или под ними. Никогда не прикасайтесь к вращающейся фрезе. Запрещено производить транспортировку или перемещение изделия при работающем двигателе. Смену направления движения на холмистой местности надо производить с большой осторожностью, чтобы не потерять контроль над устройством. Передвигайтесь с устройством только шагом, не бегите. При быстром перемещении возрастает опасность возможных несчастных случаев из-за спотыкания, скольжения и т.п. При смене направления движения или при приближении устройства к препятствию (бордюр, ограждение) соблюдайте особую осторожность. Следите за препятствиями при движении культиватора назад, чтобы не споткнуться! Во время работы располагайтесь только позади культиватора. Не находитесь сбоку или спереди по ходу движения – это может стать причиной травматизма из-за случайного падения на культиватор или попадания рук или ног в опасную зону работы фрез. Регулярно проверяйте культиватор на предмет неисправностей и повреждений. При обнаружении повреждений любого рода, немедленно прекратите использование культиватора и передайте устройство в ближайший Сервисный центр на диагностику и ремонт. Любые виды ремонта или обслуживания культиватора, кроме чистки, должны производиться в авторизованном Сервисном центре.

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПО НАЗНАЧЕНИЮ



**Внимание!** Запрещается начинать работу с аккумуляторным инструментом, не выполнив инструкции по мерам безопасности. Продолжительность службы инструмента и его безотказная работа во многом зависят от правильного обслуживания, своевременного устранения неисправностей и соблюдения правил хранения.

## Сборка культиватора

После распаковки инструмента, произведите осмотр на отсутствие внешних дефектов и проверьте комплектацию.

Аккуратно достаньте культиватор и все составляющие его части из упаковки, произведите осмотр на отсутствие внешних дефектов, проверьте комплектность и произведите сборку изделия для приведения его в рабочее состояние.

1. Соедините складывающиеся части штанги и зафиксируйте.
2. Установите на штангу держатель рукоятки (рис. 3 поз. 1), вставьте в него дополнительную рукоятку (рис. 4 поз. 1) с помощью болта (рис. 4 поз. 2) и гайки-барашка (рис. 4 поз. 3).



рис.2

## Регулировка положения дополнительной рукоятки (рис.2).

Для изменения угла наклона рукоятки ослабьте гайку-барашек (рис. 5 поз. 1) крепления рукоятки и установите рукоятку (рис. 5 поз. 2) в необходимое положение, после чего затяните гайку-барашек крепления рукоятки

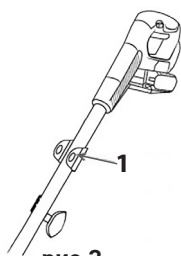


рис.3

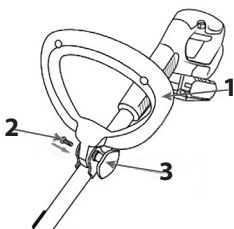


рис.4

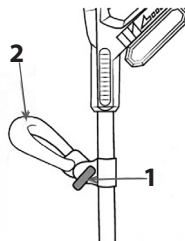


рис.5



**Внимание!** Все работы по сборке и регулировке производить только при извлечённом аккумуляторе.

## Перед включением культиватора

Включайте культиватор только после доставки его к месту использования.

Всегда удерживайте культиватор двумя руками, контролируйте перемещение фрез.

Движение культиватора вперед осуществляется под действием фрез.

Заглубление (погружение) фрез в грунт производите медленно, не допускайте их блокировки или перегрузки работы двигателя.

При глубокой обработке грунта наиболее эффективным методом является движение культиватора сначала вперед на расстояние вытянутых рук, затем подтягивание его в обратном направлении (к себе), после чего снова повторить те же действия.

Фрезы должны всегда работать на максимальной скорости. Не допускайте перегрузок, в случае если фрезы зарываются глубоко в грунт, извлекайте их, покачивая культиватор из стороны в сторону, пока они не освободятся. Для удобства проведения работ по обработке почвы и подготовке её к посадочным работам используйте одну из схем на рисунке 6.

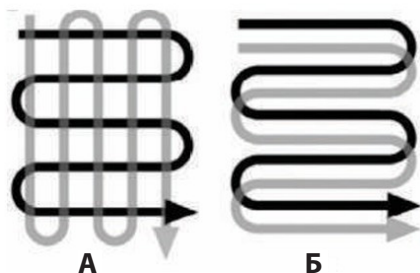


рис.6



**Внимание!** Если культиватор натолкнется на посторонний предмет, немедленно остановите садовый культиватор, дайте ему остыть и тщательно осмотрите изделие на предмет повреждений! Устраните все повреждения перед повторным запуском! Сильная вибрация садового культиватора во время работы является признаком повреждения!

### Заряд и установка аккумуляторной батареи



**Внимание!** Аккумуляторные батареи поставляются в частично заряженном состоянии. Перед началом работы их необходимо полностью зарядить. Максимальную емкость аккумулятор получает после 4-5 циклов разряд/заряд.

В процессе заряда необходимо поддерживать температурный режим от -5 до +25 °С. Перед подключением зарядного устройства к питающей сети убедитесь, что данные питающей сети соответствуют техническим данным зарядного устройства. Плотнo вставьте аккумулятор в зарядное устройство.

В процессе заряда или использования инструмента возможен нагрев аккумуляторной батареи, дайте ей остыть до температуры окружающего воздуха перед дальнейшим использованием.

1. Вставьте вилку зарядного устройства в розетку электрической сети 220В. Индикатор на зарядном устройстве загорится зеленым светом.
2. Подключите аккумулятор к зарядному устройству. Индикатор на зарядном устройстве загорится красным светом, и начнется процесс зарядки. После завершения заряда индикатор на зарядном устройстве изменит свет с красного на зеленый.
3. Извлеките аккумулятор из зарядного устройства, а затем извлеките вилку зарядного устройства из розетки. По окончании заряда отключите зарядное устройство от сети, снимите аккумуляторную батарею с зарядного устройства и установите в изделие.



**Внимание!** Используйте аккумуляторные батареи и зарядные устройства только рекомендованные производителем, соответствующие техническим параметрам и рекомендациям описанным в руководстве по эксплуатации.

Если время работы от аккумулятора после полной его зарядки постоянно сокращается, это может свидетельствовать о выработке ресурса аккумулятора и необходимости его замены на новый.

4. Чтобы установить аккумулятор, совместите его контактную часть с отверстием в корпусе и вставьте до упора. Аккумулятор должен защелкнуться в корпусе, издав характерный щелчок. Не применяйте силу при установке аккумулятора. Если аккумулятор не устанавливается с легкостью, значит, он вставлен неправильно.

5. Чтобы снять аккумулятор, отсоедините его от инструмента, одновременно нажимая на кнопки, расположенные по бокам аккумулятора.

### Включение и выключение культиватора

Нажмите и удерживайте кнопку блокировки включения (рис. 7 поз. 1).

Продолжая удерживать кнопку блокировки включения, прижмите клавишу включения двигателя к рукоятке (рис. 7 поз. 2). Двигатель заработает и фрезы начнут вращение. Отпустите кнопку блокировки включения, продолжая прижимать клавишу включения двигателя приступайте к работе.

Для остановки двигателя отпустите клавишу включения двигателя.

Дождитесь полной остановки вращения фрез, прежде чем закончить работу.

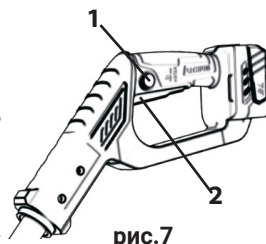


рис.7

## ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

1. Комплексное полное техническое обслуживание и ремонт в объёме, превышающем перечисленные данным руководством операции, должны производиться квалифицированным персоналом в специализированных сервисных центрах. Установка и необходимое техническое обслуживание производится пользователем и допускается только после изучения данного руководства по эксплуатации.



**Внимание!** Запрещается начинать работу культиватором, не ознакомившись с требованиями по технике безопасности, указанными в данном руководстве.



**Внимание!** Перед проведением работ по подготовке к эксплуатации, регулировке и техническому обслуживанию культиватора необходимо отсоединить аккумулятор от культиватора.

2. Продолжительность срока службы культиватора и его безотказная работа зависит от правильного обслуживания, своевременного устранения неисправностей, тщательной подготовке к работе, соблюдения правил хранения. Перед началом эксплуатации необходимо периодически проверять затяжку всех гаек и болтов.

3. Производите очистку культиватора после каждого использования. Удаляйте с корпуса культиватора грязь сухой тканью. Используйте щетку для труднодоступных мест. Рабочие фрезы очистите от остатков земли и смажьте моторным маслом

## **СРОК СЛУЖБЫ, ХРАНЕНИЕ И УТИЛИЗАЦИЯ**

1. Срок службы аккумуляторного культиватора 3 года.

2. ГОСТ 15150 (таблица 13) предписывает для инструмента условия хранения - 1 (хранить в упаковке предприятия – изготовителя в складских помещениях при температуре окружающей среды от +5 до +40°C). Относительная влажность воздуха (для климатического исполнения УХЛ4) не должно превышать 80%.

3. Указанный срок службы действителен при соблюдении потребителем требований настоящего руководства.

4. При полной выработке ресурса аккумуляторного инструмента необходимо его утилизировать с соблюдением всех норм и правил. Для этого необходимо обратиться в специализированную компанию которая, соблюдая все законодательные требования, занимается профессиональной утилизацией электрооборудования.

## **ГАРАНТИЯ ИЗГОТОВИТЕЛЯ (ПОСТАВЩИКА)**

1. Гарантийный срок эксплуатации культиватора – 12 календарных месяцев со дня продажи.

2. В случае выхода культиватора из строя в течение гарантийного срока эксплуатации по вине изготовителя, владелец имеет право на бесплатный гарантийный ремонт, при соблюдении следующих условий: отсутствие механических повреждений; отсутствие признаков нарушения требований руководства по эксплуатации; наличие в руководстве по эксплуатации отметки Продавца о продаже и подписи Покупателя; соответствие серийного номера культиватора серийному номеру в гарантийном талоне; отсутствие следов неквалифицированного ремонта. При отсутствии у Вас правильно заполненного гарантийного талона, мы будем вынуждены отклонить Ваши претензии.

Удовлетворение претензий потребителя с недостатками по вине изготовителя производится в соответствии с законом РФ «О защите прав потребителей».

Адрес ближайшего к Вам сервисного центра можно найти на нашем сайте:

**redbo.ru** (либо отсканировав QR-код в гарантийном талоне)

3. Безвозмездный ремонт, или замена культиватора в течение гарантийного срока эксплуатации производится при условии соблюдения потребителем правил эксплуатации, технического обслуживания, хранения и транспортировки.

4. При обнаружении Покупателем каких-либо неисправностей культиватора, в течение срока, указанного в п.1 Гарантии изготовителя (поставщика), он должен проинформировать об этом Продавца и предоставить инструмент Продавцу для проверки. Максимальный срок проверки – в соответствии с законом РФ «О защите прав потребителей». В случае обоснованности претензий, Продавец обязуется за свой счёт осуществить ремонт культиватора или его замену. Транспортировка культиватора для экспертизы, гарантийного ремонта или замены производится за счёт Покупателя.

5. В том случае, если неисправность культиватора вызвана нарушением условий его эксплуатации, Продавец с согласия Покупателя вправе осуществить ремонт за отдельную плату.

6. На Продавца не могут быть возложены иные, не предусмотренные настоящим руководством, обязательства.

7. Гарантия не распространяется на: любые поломки, связанные с форс-мажорными обстоятельствами; нормальный износ: культиватор, также, как и все электрические устройства, нуждается в должном техническом обслуживании. Гарантией не покрывается ремонт, потребность в котором возникает вследствие нормального износа, сокращающего срок службы таких частей инструмента, как соединительные контакты, провода, и т.п.; естественный износ (полная выработка ресурса); оборудование и его части, выход из строя которых стал следствием неправильной установки, несанкционированной модификации, неправильного применения, нарушение правил обслуживания или хранения; неисправности, возникшие в результате перегрузки культиватора (как механической, так и электрической), повлекшие выход из строя электродвигателя или одновременно двух и более других узлов и деталей (таких как: ротор, статор, обмотки статора, ведомая и ведущая шестерня редуктора или другие узлы и детали). К безусловным признакам перегрузки инструмента относятся: появление цвета побежалости, деформация или оплавление деталей и узлов культиватора, потемнение или обугливание изоляции проводов электродвигателя под действием высокой температуры.

Инструмент принимается в гарантийный ремонт в чистом виде.

## Общие указания по технике безопасности



**Внимание!** Прочтите все предупреждения и указания мер безопасности и все инструкции. Невыполнение предупреждений и инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару или другим повреждениям.

Сохраните все предупреждения и инструкции, для того, чтобы можно было обращаться к ним в дальнейшем. Употребляемый в инструкции термин «электрическая машина» используется в ГОСТах 60745-1-2011 и 60745-2-5-2014 для обозначения Вашей машины с электрическим приводом, работающей от сети. Термин «электроинструмент» относится к электроинструменту с питанием от электросети (проводной) или электроинструменту с питанием от аккумулятора (беспроводной).

### Безопасность рабочего места

**Содержите рабочее место в чистоте и обеспечьте хорошее освещение.** Беспорядок на рабочем месте и недостаток освещения могут быть причиной несчастного случая.

**Не работайте электроинструментом во взрывоопасной среде, в которой имеются огнеопасные (легковоспламеняющиеся) жидкости, газы, частицы горючих веществ в виде пыли.** При работе электроинструментом могут возникнуть искры, что при наличии пыли, испарений, газов может привести к воспламенению и задымлению.

**Не допускайте при работе электроинструментом присутствия детей и посторонних лиц.** Отвлечение внимания в процессе работы может быть причиной потери Вашего контроля над электроинструментом.

### Электробезопасность

**Штепсельная вилка электроинструмента всегда должна подключаться к соответствующей розетке, это снижает риск поражения электрическим током. Никогда не вносите изменения в конструкцию вилки.** Вилки оригинальной конструкции и соответствующие розетки уменьшают риск поражения электрическим током. Не используйте адаптеры для штепсельных вилок, которые имеют заземляющий контакт.

**Избегайте контакта с заземленными поверхностями, такими как трубы, радиаторы, плиты, холодильники и т.п.** Это повышает риск поражения электрическим током.

**Запрещается работать электроинструментом в условиях, не защищенных от дождя, во влажных и сырых помещениях.** Попадание воды внутрь электроинструмента повышает риск поражения электрическим током.

**Не используйте кабель питания в целях, для которых он не предназначен.** Никогда не используйте кабель для переноски электроинструмента, подтягивания электроинструмента к себе, или для выключения электроинструмента рывком за кабель питания. Оберегайте кабель питания от нагревания, нефтепродуктов, острых кромок или движущихся частей электроинструмента. Поврежденный или спутанный кабель питания увеличивает опасность повреждения электрическими током.

При работе на открытом воздухе, используйте удлинительные кабели, предназначенные для наружных работ, это снизит опасность поражения электрическим током.

Если нельзя избежать работы электроинструмента на участке с повышенной влажностью, используйте устройство защитного отключения (УЗО). Использование УЗО снижает риск поражения электрическим током.

**Предупреждение:** Никогда не прикасайтесь к открытым металлическим поверхностям редуктора, защитного кожуха и т.д., так как на металлические поверхности воздействуют электромагнитные волны и касание к ним может привести к травме или к несчастному случаю.

### **Личная безопасность**

**Будьте бдительны!** Следите за тем, что Вы делаете, и при работе электроинструментом руководствуйтесь здравым смыслом. Не используйте инструмент, если Вы устали или находитесь под воздействием наркотических средств, алкоголя или лекарств. Ослабление внимания при работе с электроинструментом может привести к серьезной травме.

**При работе с электроинструментом необходимо использовать средства индивидуальной защиты. Всегда надевайте защитные очки.** Средства индивидуальной защиты, такие как пылезащитная маска, нескользящая защитная обувь, каска или прочный головной убор, средства защиты органов слуха, которые используются в соответствующих условиях, уменьшают вероятность получения травм.

**Не допускайте случайного включения электроинструмента.** Перед включением штепсельной вилки в розетку убедитесь, что выключатель/выключатель находится в положении «выключено». При переноске электроинструмента следует убирать пальцы с выключателя/выключателя, это снизит вероятность случайного включения. Блокируйте клавишу выключателя перед подключением к сети.

**Перед включением, необходимо убрать из вращающихся частей электроинструмента все дополнительные ключи и приспособления.** Ключ, оставленный во вращающейся части электроинструмента, может быть причиной серьезных травм.

**Не прилагайте избыточных усилий, занимайте устойчивое положение и всегда сохраняйте равновесие.** Это позволяет лучше контролировать электроинструмент в непредвиденных ситуациях.

**Носите соответствующую одежду. Не надевайте свободную одежду или украшения.**

**Держите волосы, одежду и перчатки вдали от движущихся деталей.** Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут быть захвачены подвижными частями электроинструмента, что может стать причиной серьезных травм.

**При наличии устройств для сбора пыли убедитесь, что они подсоединены и правильно используются.** Использование таких устройств снижает концентрацию пыли на рабочем месте.

**Всегда будьте осторожны, не игнорируйте принципы безопасной работы с электроинструментом из-за знаний и опыта, полученных вследствие частого пользования электроинструментом.** Любое неосторожное действие может привести к серьезным

травмам.

**Предупреждение:** Во время работы электроинструмент может создавать электромагнитное поле. При определенных обстоятельствах такое поле может создавать помехи активным или пассивным медицинским имплантам. Чтобы снизить риск серьезной или смертельной травмы, перед использованием электроинструмента рекомендуем людям с медицинскими имплантами проконсультироваться с врачом и изготовителем медицинского импланта.

### **Использование и обслуживание электроинструмента**

**Предупреждение:** Электроинструмент не предназначен для использования лицами (включая детей) с недостаточными (пониженными) психофизическими, сенсорными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под присмотром или не проинструктированы об использовании электроинструмента лицом, ответственным за их безопасность. Дети должны находиться под присмотром для недопущения игр с электроинструментом.

**Не перегружайте электроинструмент. Правильно используйте, согласно назначению.** Используйте электроинструмент только для работ, для которых он предназначен, это будет безопаснее и даст лучшие результаты.

**Не работайте электроинструментом с неисправным включателем/выключателем.** Электроинструмент, включение/выключение которого не может контролироваться, представляет опасность и должен быть немедленно отремонтирован.

**Извлекайте штепсельную вилку из розетки перед проведением регулировочных работ, замены принадлежностей, а также при хранении электроинструмента.** Это снижает риск случайного включения электроинструмента.

**Не допускайте детей и посторонних лиц в зону работы с электроинструментом.** Храните неиспользуемый электроинструмент в недоступном для детей месте и не разрешайте лицам, которые не ознакомились с электроинструментом или руководством по эксплуатации, использовать электроинструмент. Электроинструмент опасен в руках неподготовленных пользователей как для него самого, так и для окружающих.

**Содержите электроинструмент в исправном состоянии. Прежде чем использовать электроинструмент, проверьте все детали, которые могут быть повреждены, а также любые неисправности, которые могут вывести электроинструмент из строя. Проверьте машину на предмет правильности соединения и закрепления движущихся частей, поломки деталей и иных несоответствий, которые могут повлиять на работу.** Неисправный электроинструмент необходимо отремонтировать перед использованием. Важно помнить, что многие несчастные случаи возникают из-за плохого состояния электроинструмента. Контролируйте легкость хода движущихся деталей. В случае поломки детали должны быть заменены сервисной службой.

**Обеспечьте должное состояние режущего инструмента. Режущие инструменты должны содержаться в чистоте и быть хорошо заточенными.** Правильно установленные режущие инструменты с острыми режущими кромками уменьшают возможность заклинивания и облегчают управление электроинструментом.

**Используйте электроинструмент вместе с насадками, принадлежностями и т.п. в соответствии с инструкциями, принимая во внимание условия работы и выполняемые работы.** Использование электроинструмента для операций, для которых он не предназначен, может привести к опасной ситуации. Используйте рекомендации при работе для данного типа электроинструмента с учетом условий эксплуатации и выполняемой работы.


**Удерживайте электроинструмент за изолированные поверхности захвата, так как рабочий инструмент при выполнении операции может прикоснуться к скрытой проводке или кабелю электроинструмента.** При прикосновении рабочего инструмента к находящемуся под напряжением проводу доступные металлические части электроинструмента могут попасть под напряжение и вызвать поражение пользователя электрическим током.

**Поддерживайте рукоятки и поверхности захвата сухими, чистыми и свободными от масла и смазки.** Скользкие рукоятки и поверхности захвата препятствуют безопасному обращению с электроинструментом и управлению им в неожиданных ситуациях.

Обратите внимание, что при работе с электроинструментом необходимо правильно держать вспомогательную рукоятку (если она имеется); выполнение этого требования облегчает управление электроинструментом. Таким образом, правильное удержание электроинструмента может снизить риск несчастных случаев или травм.

**Ваша электрическая машина должна обслуживаться квалифицированным персоналом, использующим только оригинальные запасные части.** Это обеспечит безопасность машины.

## Гарантийный талон

|   |                    |                                   |
|---|--------------------|-----------------------------------|
|  | Модель изделия     | Наименование торговой организации |
|   | Дата продажи       | Ф.И.О. и подпись продавца         |
|   | Серийный номер     | Печать торговой организации       |
|   | Подпись покупателя |                                   |

Изделие получено в технически исправном состоянии, без механических повреждений и в полной комплектности. Инструкция по эксплуатации на русском языке получена. Работоспособность изделия проверена в моем присутствии, претензий по качеству не имею.

|                                       |                   |                                       |                   |
|---------------------------------------|-------------------|---------------------------------------|-------------------|
| Наименование сервисного центра, М.П.  |                   | Наименование сервисного центра, М.П.  |                   |
| Дата приема изделия в ремонт          |                   | Дата приема изделия в ремонт          |                   |
| Дата выдачи                           |                   | Дата выдачи                           |                   |
| Наименование и серийный номер изделия |                   | Наименование и серийный номер изделия |                   |
| Подпись исполнителя                   | Подпись владельца | Подпись исполнителя                   | Подпись владельца |

|                                       |                   |
|---------------------------------------|-------------------|
| Наименование сервисного центра, М.П.  |                   |
| Дата приема изделия в ремонт          |                   |
| Дата выдачи                           |                   |
| Наименование и серийный номер изделия |                   |
| Подпись исполнителя                   | Подпись владельца |



**Дата изготовления:** указана на серийном номере изделия.  
Вторая и третья цифра слева направо указывают год выпуска,  
четвертая и пятая цифра указывают на месяц производства.

**Изготовитель:** «ZHEJIANG YIDUN MECHANICAL & ELECTRICAL CO., LTD», CHINA («ЧЖЭЦЗЯН ЮДУН МЕКАНИКЭЛ & ЭЛЕКТРИКЭЛ КО., ЛТД»), КИТАЙ

**Адрес изготовителя:** №10, FIFTH STREET, EASTDISTRICT, WENLING, ZHEJIANG, CHINA (№10, ПЯТАЯ УЛИЦА, ВОСТОЧНЫЙ РАЙОН, ВЭНЬЛИН, ЧЖЭЦЗЯН, КИТАЙ)

redbo.ru

